

Конкурс понимания устного текста (В2)

Transcription

NB : l'enregistrement inclut l'ensemble des consignes ainsi que les temps de pause entre les écoutes. Le surveillant n'a donc pas à intervenir avant la fin de l'épreuve.

Запись содержит все задания и все паузы, предусмотренные для выполнения теста, текст звучит дважды. Ответственный за проведение конкурса останавливает запись только после окончания работы.

Включить режим прослушивания диска

| |
|---|
| Всероссийская олимпиада школьников по французскому языку. 2011/2012 учебный год. Региональный этап для учащихся 9-11 классов. Уровень сложности В2. Конкурс понимания устного текста. |
|---|

Compréhension de l'oral

1. Vous allez entendre 2 fois un enregistrement sonore de 4 minutes environ.

- ✓ Vous aurez tout d'abord 2 minutes pour lire les questions.
- ✓ Puis vous écouterez une première fois l'enregistrement.
- ✓ Vous aurez ensuite 5 minutes pour commencer à répondre aux questions.
- ✓ Vous écouterez une deuxième fois l'enregistrement.
- ✓ Vous aurez encore 10 minutes pour compléter vos réponses.

2. Lisez maintenant les questions. Vous avez 2 minutes.

Конкурсанты переворачивают листы ответов

Pause de 2 minutes

3. Ecoutez maintenant l'enregistrement. (Repiquage: RFI. Danse des mots 01/11/2010). Durée texte: 4' 10".

Musique

Voix: La Danse des mots Yvan Amar

Musique

Yvan Amar: bonjour aujourd'hui au menu de la Danse des mots un un assez gros bébé / le Dictionnaire historique de la langue française / alors je dis un bébé parce que son père est devant moi son père c'est Alain Rey bonjour

Alain Rey: bonjour

YA: merci infiniment de venir nous rendre visite et je parle de votre bébé ne m'en veuillez pas de cette familiarité mais c'est un bébé bis de toute façon puisque

AR: oui c'est ça

YA: d'abord ce n'est pas le premier de vos enfants / littéraire et éditorial j'entends / mais vous avez déjà donné y a je sais pas combien de temps y a une quinzaine d'années ou un peu moins

AR: un peu moins

YA: un peu moins / vous avez fait paraître ce très gros ouvrage qui est donc le dictionnaire historique de la langue française / dont vous donnez aujourd'hui une nouvelle édition comme on dit pour reprendre la formule traditionnelle revue corrigée et augmentée

AR: enrichie rires

YA: voilà / alors / voyons d'abord peut-être ce qui est commun à cette nouvelle édition et à la première / quel est le projet du dictionnaire historique et en quoi c'est un dictionnaire qui vraiment / je peux en témoigner / ne ressemble pas aux autres

AR: il ressemble pas aux autres parce qu'il est rédigé et que on a considéré qu'il fallait faire l'histoire des mots comme un récit comme un roman comme une nouvelle enfin / voilà avec cet aspect / qui est le déroulement dans le temps et le déroulement dans le temps de quoi / du sens des mots euh soit les expressions nouvelles qui viennent enrichir les sens qui évoluent et qui reflètent la sensibilité et les contenus intellectuels de chaque époque / les idéologies et puis voilà bon moi j'ai toujours pensé que le c'était intéressant de s'occuper des mots et de les mettre en ordre alphabétique à condition de leur donner tout leur sens c'est-à-dire d'en faire des fenêtres sur / l'évolution et sur les sentiments les manières de penser de chaque époque

YA: vous voulez dire Alain Rey que pour vous la première originalité de ce dictionnaire c'est pas tellement le contenu c'est parce que / vous dites qu'il n'est forcément dans les autres dictionnaires mais c'est la forme et c'est la manière de le lire vous présentez ça comme / pas une fiction / encore que de temps en temps y a un goût du roman / mais en tout cas quelque chose qu'on va lire comme une histoire comme une biographie

AR: c'est ça c'est ça c'est un peu la biographie des mots comme on a la biographie des personnes ou la biographie ou la l'histoire tout court des pays des régions des villes ect. là c'est / la biographie le récit de ce qui s'est passé / dans la tête et dans la bouche puisqu'il s'agit de mots / des communautés qui s'expriment en français j'insiste là-dessus parce que c'est pas seulement la France / dès le Moyen âge on parle français hors de France et on ne parle pas français partout en France / donc euh en fait c'est un dictionnaire qui est ouvert sur la multiplicité et le métissage / et j'ai

employé une formule qui a pas plu à tout le monde qui était que finalement le français à l'origine / c'était un créole / un créole de quoi / un créole du latin / il y a un créole ou plusieurs créoles de la langue latine / qui vont être les langues appelées plus tard romanes qui sont

YA: et c'est un créole qui comme on dit a réussi

AR: et c'est un créole qui a réussi et qui s'est affirmé et qui a même bouffé un peu les voisins parce que / le français s'est répendu vers le sud en mettant en difficulté / souvent en éliminant les variétés de l'occitan / ce qu'on commence à regretter maintenant parce qu'il y a une renaissance de ce côté-là / vers l'ouest la langue celtique du breton qui venait du pays de Galle et qui n'était pas le Gaullois ancien mais qui était une langue / qui venait d'ailleurs

Musique

YA: alors un un dernier mot sur le livre lui-même donc ça c'est un gros ouvrage alors que la première édition avait été proposée dans un bel ouvrage en deux tomes mais aussi dans une édition de poche moins chère plus maniable / en trois petits tomes qui étaient pas / qui étaient pas cartonnés / là il est pas question d'édition de poche / mais il est question d'édition en ligne

AR: il est question d'édition en ligne mais alors c'est un gros travail parce que il faut fabriquer un logiciel d'interrogation qui permette par exemple d'un coup d'un seul d'avoir tous les mots de l'île Maurice / et je sais pas il y aura des nouvelles stratégies de lecture

4. Commencez à répondre aux questions. Vous avez 5 minutes.

Pause de 5 minutes.

5. Ecoutez l'enregistrement.

Seconde écoute du document.

6. Vous avez 10 minutes pour répondre aux questions.

Pause de 8 minutes.

7. Il vous reste 2 minutes pour terminer le travail.

Pause de 2 minutes.

8. L'épreuve est terminée. Veuillez poser vos stylos.

Выключить режим прослушивания диска